

**EFTP AD 2.1 LENTOPAIKAN TUNNUS JA NIMI**  
**AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

## EFTP - TAMPERE-PIRKKALA

Ensisijainen kansainvälinen lentoasema (REF AD 1.4)

Primary international aerodrome (REF AD 1.4)

**EFTP AD 2.2 LENTOPAIKAN SIJAINTI JA HALLINTO**  
**AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Mittapisteen (ARP) sijainti <i>ARP coordinates and site at AD</i>	612455N 0233516E LCA 025° GEO / 782 M FM THR 06
2	Etäisyys ja suunta kaupungista <i>Direction and distance from city</i>	7 NM (13 KM) SW
3	ELEV / REF T	391 FT / 22°C
4	Geoidin korkeus ellipsoidista (GUND AD ELEV PSN) <i>Geoid undulation (GUND) at AD ELEV PSN</i>	62 FT
5	MAG VAR / Vuosittainen muutos / <i>Annual change</i>	8.2° E (JAN 2015) / +0.2°
6	AD OPR Postiosoite / <i>Address</i>  TEL  FAX AFS e-mail  Internet	Finavia Tampere-Pirkkalan lentoasema Tornikaari 50 FI-33960 PIRKKALA  +358 3 283 5510 ATC +358 20 708 5300 CHF +358 299 800 MIL  +358 20 708 5399 AD  EFTP  info.tampere@finavia.fi eftp.ats@ansfinland.fi  www.finavia.fi/fi/lentoasemat/tampere-pirkkala
7	Sallitut liikennetyypit (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
8	RMK	NIL

**EFTP AD 2.3 TOIMINTA-AJAT**  
**OPERATIONAL HOURS**

1	Lentopaikan pitäjä / <i>Aerodrome operator</i>	H24 Terminaalin aukioloajat, ks. www.finavia.fi/fi/lentoasemat/tampere-pirkkala <i>Terminal opening hours, see www.finavia.fi/fi/lentoasemat/tampere-pirkkala</i>
2	CUST IMG	HO PN 4 HR, TEL +358 295 527 041 HO, yleisilmailu / <i>general aviation</i> PN 4 HR TEL +358 295 414 986, +358 40 547 9023
3	Terveystarkastus / <i>Health and sanitation</i>	NIL
4	AIS	H24, FPC TEL +358 20 708 4111
5	ARO	H24, FPC TEL +358 20 708 4111
6	MET	H24, FPC TEL +358 20 708 4111
7	ATS	H24
8	Polttoaineiden jakelu / <i>Fuelling</i> Tankkauspyynnöt / <i>Refuelling requests</i>	JET A-1: MON-FRI 0400-1400 UTC (0300-1300 UTC), muina aikoina / <i>other times</i> PN 1 HR TEL +358 50 355 5486 100LL: H24 korttiautomaatti / <i>Card automat</i> (Mastercard, Shell Aviation fuel&fly, Visa, Visa Electron), TEL +358 20 708 5445
9	Tavaran käsittely / <i>Handling</i>	O/R, tmp@airpro.fi, TEL +358 20 708 5407, +358 20 708 5406
10	Turvataarkastus / <i>Security</i>	Reitti- ja tilausliikenteen aikataulujen mukaisesti / <i>During scheduled and charter operations.</i> Muina aikoina / <i>other times</i> PN 12 HR, TEL +358 20 708 5450
11	Jäänpoisto / <i>De-icing</i>	O/R, TEL +358 20 708 5411, +358 20 708 5413

12	RMK	<p>Lennonsuunnitteluun käytettävissä itsepalvelutila ja -laitteet terminaalin aukioloaikoina. Neuvontaa ja asiakirjoja saatavissa FPC:stä.</p> <p><i>Self briefing room and facilities available for flight planning during the opening hours of the terminal. Consultation and documents available from FPC.</i></p> <p>Kulunvalvonta-asiat / Access control: TEL +358 20 708 5450</p>
----	-----	---

#### EFTP AD 2.4 ASEMAPALVELUT JA VÄLINEET HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Kuormausvälineet / Cargo handling facilities:	On / Yes
2	Polttoainelaadut / Fuel types Öljyalaadut / Oil types	100LL, JET A-1 NIL
3	Polttoainetäydennyslaitteet / kapasiteetti Fuelling facilities / capacity	JET A-1: Kaksi kiinteää säiliötä / two fixed fuel bins MAX 75 000 L ja / and kaksi kuorma-autoa / two trucks MAX 45 000 L ja / and 60 000 L, 1200 L/MIN 100LL: Yksi kiinteä säiliö / one fixed fuel bin MAX 30 000 L
4	Jäänpoistolaitteet / De-icing facilities	AVBL
5	Suojatilaa vierailuille koneille Hangar space available for visiting aircraft	NIL
6	Vierailevien koneiden korjausmahdollisuudet Repair facilities for visiting aircraft	Vain pienkoneille / Only for small aircraft
7	RMK	NIL

#### EFTP AD 2.5 MATKUSTAJAPALVELUT PASSENGER FACILITIES

1	Hotellit / Hotels	Kaupungissa / In the city
2	Ravintolat / Restaurants	On / Yes
3	Henkilökuljetus / Transportation	Linja-autot ja taksit / Buses and taxis
4	Ensiapuvälineet / Medical facilities	On / Yes
5	Pankit ja posti / Bank and Post	DIST 7.0 KM, pankkiautomaatti 1 terminaalissa / cash dispenser in terminal 1
6	Turistipalvelut / Tourist Office	Kaupungissa / In the city TEL +358 3 5656 6800, www.gotampere.fi
7	RMK	NIL

#### EFTP AD 2.6 PALO- JA PELASTUSPALVELUT RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Pelastustoimintaluokka / AD category for fire fighting	CAT 7 H24 <sup>1)</sup>
2	Pelastusvälineet / Rescue equipment	Yksi moottorikelkka ja yksi mönkijä / One snowmobile and one all-terrain vehicle
3	Vaurioituneen ilma-aluksen siirtomahdollisuus Capability for removal of disabled aircraft	On / Yes Operaattori vastaa vaurioituneen ilma-aluksen siirrosta ja siitä aiheutuneista kustannuksista. Lentoasema avustaa siirtokaluston järjestämisessä.  <i>The airline operator is responsible for the removal of disabled ACFT and also bears the expenses. For the removal EQPT, contact AD Administration for assistance.</i>
4	RMK	<sup>1)</sup> Aikataulun mukaiselle reittiliikenteelle. Muun liikenteen varmistettava tarvittava pelastustoimintaluokka etukäteen lentoaseman aukioloaikana, ks. AIP, AD 1.2, kohta 1.  <i>For scheduled air traffic. Other operators shall ascertain the required rescue and fire fighting category in advance during the operational hours of the aerodrome, see AIP, AD 1.2, para 1.</i>

#### EFTP AD 2.7 KÄYTTÖKELPOISUUS ERI VUODENAIKOINA - LUMENPOISTO SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Käytettävissä olevat välineet / Types of clearing equipment	Lumenpoistovälineet / Snow removal equipment
2	Kunnossapitotöiden järjestys / Clearance priorities	Ks. osa / See section AD 1.2, kohta / para 2.4.1
3	RMK	Kaikkina vuodenaikoina / All seasons  Käytettävissä olevat liukkaudentorjunta-aineet / AVBL runway de-icers Ks. / See AIC

**EFTP AD 2.8 ASEMATASOT, RULLAUSTIET JA TARKISTUSPISTEET**  
**APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA**

1	Asematasojen pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Apron surface, strength and lighting</i>	
	REF page EFTP AD 2.15 - 5	
2	Rullausteiden leveys, pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Taxiway width, surface, strength and lighting</i>	
	REF page EFTP AD 2.15 - 7	
3	ACL tarkistuspaikka ja sen korkeus / <i>location and elevation</i>	LCA: APN ELEV: 366 FT, 612513N 0233710E
4	VOR/INS tarkistuspaikat / <i>checkpoints</i>	VOR: NIL INS: REF page EFTP AD 2.15 - 5, APRONS AND ACFT STANDS
5	RMK	NIL

**EFTP AD 2.9 KENTTÄALUEEN OPASTEET JA MERKINNÄT**  
**SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Ilma-alusten seisontapaikkakyltit, rullausopasteet ja visuaalisen telakoitumisen opastinjärjestelmä <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Rullausopastekyltit / <i>Taxiing guidance signs</i>
2	RWY/TWY merkinnät ja valaistus / <i>markings and LGT</i>	RWY: ID, THR, TDZ, RCL, reunaviivat / <i>side stripes</i> , tähtäyspistemerkinnät / <i>aiming point markings</i> TWY: - keskilinjamerkinnät / <i>centre line markings</i> - kiitotieodotuspaikat / <i>runway-holding positions</i> - väliodotuspaikat / <i>intermediate holding positions</i> RWY/TWY LGT: REF EFTP AD 2.14, EFTP AD 2.15, page EFTP AD 2.15 - 7
3	Pysäytysvalorivit / <i>Stop bars</i>	NIL
4	RMK	NIL

## EFTP AD 2.10 LENTOPAIKAN ESTEET AERODROME OBSTACLES

ICAO Annex 15:n edellyttämää sähköistä Area 2 -estetieta ei ole saatavissa.

Area 2 electronic obstacle data, as specified in ICAO Annex 15, is not available.

Sähköinen luettelo, joka sisältää ANS Finlandin tiedossa olevat, lentopaikan mittapisteestä (ARP) 45 KM säteellä sijaitsevat rakennetut lentoesteet, joiden korkeus on yli 120 M kiitotien alimman kohdan korkeudesta, on saatavilla csv-tiedostona.

Electronic list containing man-made obstacles, as far as known to ANS Finland, within 45 KM of aerodrome ARP and exceeding the height of 120 M above lowest elevation on the RWY, is available in csv format.

Csv-tiedostot ovat saatavilla osoitteesta:

Csv files are available at:

[www.ais.fi/ais/aipobst/aipobst.htm](http://www.ais.fi/ais/aipobst/aipobst.htm)

Tiedostot eivät noudata kaikkia ICAO Annex 15:n sähköiselle estetiedolle asettamia vaatimuksia. Käyttäjien tulee huolellisesti arvioida tuotteen soveltuvuus käyttötarkoitukseen.

These files do not comply with all the ICAO Annex 15 specifications for electronic obstacle data. The data users shall therefore carefully assess the set of available data so as to determine whether the product is adapted to their intended use.

## EFTP AD 2.11 LENTOSÄÄPALVELU METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Vastuussa oleva lentosääkeskus / <i>Responsible MET office</i>	HELSINKI
2	Palveluajat / <i>Hours of service</i> Toissijainen lentosääkeskus / <i>MET Office outside hours</i>	H24
3	Lentopaikkaennusteet laativa lentosääkeskus <i>Office responsible for TAF preparation</i> Voimassaoloaika / <i>Periods of validity</i>	HELSINKI 24 HR
4	Laskuennustetyypit / <i>Type of landing forecast</i> Julkaisuintervalli / <i>Interval of issuance</i>	NIL
5	Sääneuvonta / <i>Briefing/consultation provided</i>	TEL +358 20 708 4111 FPC tai / <i>or</i> TEL 0600 9 3808 Meteorologi / <i>Forecaster</i> - maksullinen palvelu, saatavilla kotimaisessa puhelinliikenteessä - <i>charged service, available in domestic telephony</i>
6	Sääasiakirjat / <i>Flight documentation</i> Käytettävät kielet / <i>Language(s) used</i>	Kartat ja teksti selväkielisin lyhentein / <i>Charts and abbreviated plain language text</i> FI, EN
7	Sääneuvonnassa käytettävät kartat ja muu tieto <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	Muu tieto / <i>Other information:</i> <a href="http://www.ilmailusaa.fi">http://www.ilmailusaa.fi</a>
8	Havaintojärjestelmät / <i>Observation system and site</i> RVR WDI	RWY 06/24: TDZ, MID, END COORD: 612506N 0233643E
9	Palveltavat ATS-yksiköt <i>ATS units provided with information</i>	Pirkkala TWR
10	Lisätiedot <i>Additional information</i>	METAR / AUTO METAR (1/2 tunnin välein / <i>half hourly</i> )

**EFTP AD 2.12 KIITOTIEN OMINAISTIEDOT  
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

RWY	BRG GEO DEG	RWY DMN M	RWY PCN SFC	RWY PSN	COORD	ELEV FT	TDZ FT	GUND FT	RWY / SWY Slope
1	2	3	4	5		6	7	8	9
06	064.44	2700 x 45	50/F/A/W/T ASPH	THR	612432.12N 0233453.71E	391.4	390.3	61.6	REF AOC
				RWY END	612432.12N 0233453.71E	391.4			
24	244.48			THR	612509.73N 0233737.95E	367.5	375.6	61.6	
				RWY END	612509.73N 0233737.95E	367.5			

RWY	SWY DMN M SFC	CWY DMN M	STRIP DMN M	RESA DMN M	ARST	OFZ	RMK
10	11	12	13	14	15	16	17
06			2820 x 300	240 x 90	Net barrier Arresting cable 723 M FM THR		Turn pad LEN 141 M, WID MAX 82 M
24				240 x 90	Net barrier		Turn pad LEN 141 M, WID MAX 82 M

Huom.: 180° käänös kiitotiellä on suoritettava vähintään 2 M säteellä kiitotien pinnan vaurioitumisen estämiseksi.

Note: 180° turn on the runway shall be made with at least 2 M radius to avoid runway surface damages.

**EFTP AD 2.13 LASKENNALLISET PITUUDET  
DECLARED DISTANCES**

RWY	TORA M	TODA M	ASDA M	LDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
06	2700	2700	2700	2700	
24	2700	2700	2700	2700	

**LYHENNETYT LASKENNALLISET PITUUDET  
REDUCED DECLARED DISTANCES**

RWY	INT	TORA M	TODA M	ASDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
06	B	2507	2507	2507	
	C	2117	2117	2117	
	J	1815	1815	1815	
	K	1186	1186	1186	
24	D	2036	2036	2036	
	G	2354	2354	2354	
	H	1983	1983	1983	
	K	1513	1513	1513	

Huom. 1: Laskennallisten pituuksien määrittelyperusteina käytetyt lähtöpaikat kiitoteillä on esitetty AOC-kartalla lihavoidulla pistesymbolilla (REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT).

Huom. 2: Lähtöpaikkoja ei ole merkitty maalausmerkinnöillä tai kylteillä.

Note 1: The take-off positions, on which the reduced declared distances are based, are shown on the AOC chart concerned indicated with "REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT" symbols.

Note 2: The take-off positions on the runway are not marked by painted markings or sign boards.

**EFTP AD 2.14 LÄHESTYMIS- JA KIITOTIEVALOT  
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY	APCH LGT	THR LGT	PAPI (MEHT)	TDZ LGT	RCL LGT	REDL	RENL	SWY LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
06	W LIH R LIL	G LIH WBAR	3.0° (55)			W LIH, YCZ 600 M	R LIH		ALS LEN 780 M
24	W LIH R LIL	G LIH WBAR	3.0° (54)				R LIH		ALS LEN 900 M

PAPI ja LIH voidaan himmentää / PAPI and LIH can be dimmed

**EFTP AD 2.15 MUU VALAISTUS, VARAVOIMA-ASEMA  
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN sijainti, ominaistiedot ja toiminta-ajat <i>ABN/IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL
2	LDI sijainti ja valaistus / <i>location and LGT</i> WDI	NIL LGTD
3	TWY reuna- ja keskilinjavalot <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Reunavalot / <i>Edge LGT</i>
4	Varavoima-asema / <i>Secondary power supply</i> Vaihto aika / <i>Switch-over time</i>	AVBL 10 SEC 1 SEC, kun RVR alle 550 M / <i>when RVR below 550 M</i>
5	RMK	NIL

**EFTP AD 2.16 HELIKOPTERIEN LASKUALUE  
HELICOPTER LANDING AREA**

COORD of TLOF or THR of FATO GUND	TLOF and / or FATO ELEV	DMN M SFC PCN Markings	True BRG of FATO	Declared DIST	LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7
NIL						

**EFTP AD 2.17 ATS-ILMATILA  
ATS AIRSPACE**

Siirtokorkeus / *Transition altitude* 5000 FT

Airspace designation Lateral limits	Vertical limits	Airspace class	ATS call sign Languages	Hours of applicability	RMK
1	2	3	4	5	6
<b>EFTP CTR</b> 613635N 0235128E - 612303N 0240448E - 611303N 0232104E - 612630N 0230729E - 613635N 0235128E	<u>2000 FT MSL</u> SFC	D	PIRKKALAN TORNIN PIRKKALA TOWER FI, EN	H24	

**EFTP AD 2.18    ATS-VIESTILAITTEET**  
**ATS COMMUNICATION FACILITIES**

SER	Call Sign	FREQ MHZ	Logon address	HR UTC	RMK
1	2	3	4	5	6
APP	PIRKKALAN TUTKA PIRKKALA RADAR	126.200 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	H24	
	PIRKKALAN TULO PIRKKALA ARRIVAL	120.250 119.700	NIL	H24	
TWR	PIRKKALAN TORNIN PIRKKALA TOWER	118.700 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	H24	
GND	PIRKKALAN RULLAUS PIRKKALA GROUND	124.275	NIL	HO	REF ATIS
ATIS		133.550		H24	EN D-ATIS REF AIP, GEN 3.4, kohta / para 3.3.4  ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella ATIS-lähetettä ei valvota, joten se voi olla virheellinen.  <i>Outside the operational hours of ATS the ATIS broadcast is not monitored and may therefore be invalid.</i>

**EFTP AD 2.19    RADIOSUUNNISTUS- JA LASKEUTUMISLAITTEET**  
**RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Name FAC (VAR) ILS Class	ID	FREQ CH	DECL	Range NM	HR	PSN	DME ELEV FT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>PIRKKALA</b> DVOR / DME (8.2° E 2015)	PIR	116.200 MHZ 109X	8.2° E		H24	612435.68N 0233439.58E	450	LCA 222° GEO / 806 M FM ARP
<b>ILS RWY 24 CAT I</b>								
LOC (8.2° E 2015) I/T/2	TP	110.100 MHZ			H24	612424.20N 0233419.17E		LCA 244° GEO / 568 M FM THR 06
GP		334.400 MHZ			H24	612502.06N 0233723.19E		LCA 223° GEO / 323 M FM THR 24 Angle 3.0°
DME	TP	38X			H24	612502.06N 0233723.19E	424	LCA 223° GEO / 323 M FM THR 24

*Huom.: ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella radiosuunnistus- ja laskeutumislaitteiden lähetettä ei valvota, joten ne voivat olla virheellisiä.*

*Note: Outside the operational hours of ATS the signals of radio navigation and landing aids are not monitored and may therefore be invalid.*

## EFTP AD 2.20 PAIKALLISET MÄÄRÄYKSET LOCAL AERODROME REGULATIONS

### 1. MENETELMÄT LENTOONLÄHTÖJÄ VARTEN TA- PAUKSISSA, JOISSA EI KÄYTETÄ KIITOTIEN KOKO PITUUTTA

Lentoonlähtö kiihotien ja rullausteiden risteyksestä voidaan suorittaa ilma-aluksen päällikön pyynnöstä liikennetilanteen salliessa.

Laskennalliset pituudet, ks.kohta AD 2.13.

### 2. PIENENNETYT KIITOTIEPORRASTUSMINIMIT

Kiihotielle 06/24 on hyväksytty pienennetyt kiihotieporrastusminimit. Tarkempi kuvaus menetelmistä, ks. AIP, AD 1.1, kohta 7.10.

### 3. VFR-LIIKENTEEN RAJOITTAMINEN

Lennonjohto rajoittaa tarvittaessa laskukierrokseen selvitettävien ilma-alusten lukumäärää. Sovellettavaan lukumäärään vaikuttavat esim. sää, kunnossapitotyöt tai muu liikenne.

## EFTP AD 2.21 MELUNVAIMENNUSMENETELMÄT NOISE ABATEMENT PROCEDURES

*Huom.: REF ENR 1.5, kohta 4.1*

### 1. YMPÄRISTÖLUPA

#### 1.1 Ensisijainen kiihotie

Siviililentotoiminnassa on yöllä 2000-0500 UTC (1900-0400 UTC) käytettävä ensisijaisena laskeutumiskiihotienä kiihotietä 06 ja ensisijaisena lentoonlähtökiihotienä kiihotietä 24, mikäli lentoturvallisuus ei muuta edellytä. Määräys ei koske yleisilmailun lentokoulutuksen laskukierroslentämistä.

#### 1.2 Koululennot

IFR- ja VFR-koululennot on suoritettava 0500-2000 UTC (0400-1900 UTC) välisenä aikana. Syyskuun alun ja huhtikuun lopun välisenä aikana pimeälentokoulutus on suoritettava MON-THU 2300 UTC (2200 UTC) mennessä. Edellä sanottu ei koske yksittäisen matkalennon lentoonlähtöä tai laskeutumista.

### 1. PROCEDURES FOR INTERSECTION TAKE-OFFS

Take-offs from the specified intersection of runway/taxiways intersections can be performed upon the pilot-in-command's request the traffic situation permitting.

Declared distances, see para AD 2.13.

### 2. REDUCED RUNWAY SEPARATION MINIMA

Reduced runway separation minima have been approved for RWY 06/24. For more detailed description of the procedures, see AIP, AD 1.1, para 7.10.

### 3. VFR TRAFFIC RESTRICTIONS

If necessary, the number of aircraft cleared to fly in the aerodrome traffic circuit is restricted by ATC. The number of aircraft is determined by e.g. weather conditions, maintenance works or other traffic.

*Note: REF ENR 1.5, para 4.1*

### 1. ENVIRONMENTAL PERMIT

#### 1.1 Preferential runway system

Civil aviation must use runway 06 as the primary landing runway at night 2000-0500 UTC (1900-0400 UTC) and runway 24 as the primary take-off runway, unless otherwise dictated by air traffic safety. These regulations do not apply to flying over the aerodrome traffic pattern during general aviation training.

#### 1.2 Training flights

IFR and VFR training flights shall be accomplished during 0500-2000 UTC (0400-1900 UTC). Between the beginning of September and the end of April night-time training shall be accomplished MON-THU by 2300 UTC (2200 UTC), excluding take-off or landing of individual en-route flight.

## EFTP AD 2.22 LENTOMENETELMÄT FLIGHT PROCEDURES

Huom. 1: Yleiset lähtö-, lähestymis- ja odotusmenetelmät on esitetty osassa ENR 1.5.

Huom. 2: Lentoasemalla sijaitsee lääkärihelikopterin tukikoh- ta. Lääkärihelikopterin lähtiessä suorittamaan statuksen omaavaa lentoa (sairaslento/HOSP) on sillä etuoikeus muu- hun liikenteeseen. Lääkärihelikopterin radiokutsu on "FINN- HEMS30".

Note 1: The general departure, arrival and holding proce- dures are described in section ENR 1.5.

Note 2: The base of medical helicopter is located at the air- port. In case of status flight (medical/HOSP) it has a priority to other traffic. The call sign of the medical helicopter is "FINN- HEMS30".

### 1. LISÄMENETELMÄT IFR-LENTOJA VARTEN

Ennen IFR-koululennon aloittamista ilma-aluksen päällikön on otettava yhteys EFTP TWR, TEL +358 3 283 5510, lento- ohjelman selvittämiseksi. Tällöin lennonjohto voi myös tie- dottaa mahdollisista palvelurajoituksista.

### 1. ADDITIONAL PROCEDURES FOR IFR FLIGHTS

Before IFR training flight pilot-in-command shall contact EFTP TWR, TEL + 358 3 283 5510, to clarify the program of the flight. ATC may inform also of possible limitations in the service.

## EFTP AD 2.23 LISÄTIETOJA ADDITIONAL INFORMATION

### 1. HYVÄKSYNTÄODISTUKSESSA MYÖN- NETYT POIKKEAMAT

### 1. ACCEPTED DEVIATIONS IN AERO- DROME CERTIFICATE

EU-ilmailumääräys Aerodrome rules	Otsikko	Title	Poikkeaman kuvaus	Description of the deviation
CS ADR- DSN.J.475	Ei-tarkkuuslähestymiskiitotiet	Non-precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.J.480	Tarkkuuslähestymiskiitotiet	Precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.T.915	Esteet liikennealueella	Siting of equipment and installations on operational areas	Kiitoalueella on kiinteät verkko- ja vaijeripysäytysjärjestelmät	Fixed arresting nets and cables on runway strip
CS ADR- DSN.M.745	Kiitotien varoitusvalot	Runway guard lights	Kiitotien varoitusvalot puuttuvat	Runway guard lights missing

**EFTP AD 2.24 LENTOASEMAA KOSKEVAT KARTAT  
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<b>Kartta / Chart</b>	<b>Sivu / Page</b>	<b>Päiväys / Date</b>
<b>Aerodrome Charts</b>		
ADC	EFTP AD 2.4 - 1	08 NOV 2018
<b>Aerodrome Obstacle Charts</b>		
AOC RWY 06/24	EFTP AD 2.7 - 1	19 JUL 2018
<b>ATC Surveillance Minimum Altitude Chart</b>		
ATC SMAC	EFTP AD 2.9 - 1 / 2	26 APR 2018
<b>Departure Procedures</b>		
RNAV SID RWY 06	EFTP AD 2.10 - 1 / 2	26 APR 2018
RNAV SID RWY 24	EFTP AD 2.10 - 3 / 4	26 APR 2018
OMNIDIRECTIONAL DEPARTURES	EFTP AD 2.10 - 5	19 JUL 2018
<b>Standard Arrival Charts</b>		
RNAV STAR RWY 06	EFTP AD 2.12 - 1 / 2	26 APR 2018
RNAV STAR RWY 24	EFTP AD 2.12 - 3 / 4	26 APR 2018
NON-RNAV INA RWY 06	EFTP AD 2.12 - 5	26 APR 2018
NON-RNAV INA RWY 24	EFTP AD 2.12 - 7	26 APR 2018
<b>Instrument Approach Charts</b>		
RNP RWY 06	EFTP AD 2.13 - 1 / 2	31 JAN 2019
VOR RWY 06	EFTP AD 2.13 - 3	10 NOV 2016
ILS Z or LOC Z RWY 24	EFTP AD 2.13 - 5 / 6	19 JUL 2018
ILS Y or LOC Y RWY 24	EFTP AD 2.13 - 7	19 JUL 2018
RNP RWY 24	EFTP AD 2.13 - 9 / 10	31 JAN 2019
VOR RWY 24	EFTP AD 2.13 - 11	10 NOV 2016
<b>Visual Approach and Landing Charts</b>		
VAC	EFTP AD 2.14 - 1	26 APR 2018
LDG	EFTP AD 2.14 - 3	19 JUL 2018
<b>Aeronautical Data</b>		
WAYPOINTS AND FIXES	EFTP AD 2.15 - 1	19 JUL 2018
PRD INDEX	EFTP AD 2.15 - 3	26 APR 2018
APRONS AND ACFT STANDS	EFTP AD 2.15 - 5	19 JUL 2018
TAXIWAYS	EFTP AD 2.15 - 7	19 JUL 2018